

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 3 (1977)

Heft: 1

Rubrik: Cours de direction 1976/77

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

blées et pour 19 œuvres l'achat de 164 parties isolées et de 2 partitions s'imposant pour remplacer du matériel perdu ou abîmé. La nomenclature des œuvres de la bibliothèque centrale doit être complétée selon la liste «Acquisitions nouvelles 1976».

Biglen, 27. 2. 1977

Le bibliothécaire central:

A. Brunold

6. Rapport de la commission de musique pour 1976

(Ad point 6 de l'ordre du jour)

La commission de musique tint une séance lors de la dernière assemblée des délégués, le 15 mai 1976 à Olten, qui s'occupa de l'achat de la musique pour la bibliothèque centrale et de l'établissement d'un nouveau catalogue.

Pendant l'année écoulée, mes collègues et moi avons l'occasion, à plusieurs reprises, de donner des conseils à quelques sections quant à l'élaboration d'un programme de concert.

Le président assista à des séances concernant l'enseignement de la musique à nos écoles et les exigences à prévoir pour l'obtention du brevet de professeur de musique au degré gymnasial (introduction de la musique comme branche de maturité).

Mon activité principale fut l'organisation du cours de direction 1976/77 (voir rapport spécial dans ce numéro de la «Sinfonia»).

Je me permets d'exprimer mes sentiments de vive reconnaissance aux membres du comité central, à mes collègues de la commission de musique et au rédacteur de la «Sinfonia».

Bâle, 2. 3. 1977

Le président de la commission de musique:

Fritz Kneusslin

7. Rapport des vérificateurs de comptes

(Ad point 7 de l'ordre du jour)

Traduction

A l'assemblée des délégués de la Société fédérale des orchestres.

Rapport sur la vérification des comptes annuels 1976:

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs,
Les deux soussignés ont vérifié, le 15 février 1977, les comptes annuels de 1976 de la Société fédérale des orchestres. Le compte d'exploitation (solde actif frs. 1960.85) et le bilan qui leur furent soumis, concordent avec la comptabilité; les soldes des comptes caisse, chèques postaux et banque purent être prouvés. Un grand nombre de sondages dans les pièces justificatives nous permit de nous convaincre de l'exactitude des écritures passées.

Nous vous proposons d'accepter les comptes annuels qui vous sont présentés, de remercier le caissier de son travail particulièrement consciencieux et de donner décharge au comité.

Lucerne, 15. 2. 1977

Les vérificateurs des comptes:

Georg Schwinger, Orchestre de Binningen
H. H. Inderkum, Orchestre d'Altdorf

8. Proposition du comité central:

Programme de travail pour 1977

(Ad point 10 de l'ordre du jour)

8.1 Poursuite du cours de direction

Des participants au cours de direction 1976/77 émettent le vœu de ce que le cours fût poursuivi (cours de direction II). En cas de participation suffisante – de nouveaux intéressés pouvant aussi être pris en considération –, un cours de direction II sera organisé en automne 1977.

8.2 Campagne de propagande

L'effectif des sections accuse une tendance à la baisse. Une campagne de propagande s'impose. Le comité central fera connaître ses idées à cet égard à l'assemblée des délégués à Cham et compte sur une discussion animée et fructueuse. Les réflexions et les propositions des sections pour l'organisation d'une campagne de propagande nous seront très précieuses.

Cours de direction 1976/77

Ce cours eut lieu au Conservatoire de Zurich. Il était d'une durée de 27 heures, étalées sur 9 après-midi, dont 8 avec le concours d'un orchestre, composé de membres de l'orchestre de chambre de Zurich-Affoltern et d'autres renforts.

Le but principal était d'acquérir une technique de direction claire et sûre. Les différentes sortes de mesures, de levées et de points d'orgue furent spécialement traitées.

Parmi les 12 participants on compta 2 musiciens diplômés, 2 étudiants de musique et des amateurs avec une certaine expérience de la direction, entre autres, des directeurs de nos sections, ce qui prouve que ces cours répondent à un besoin qui dépasse même le cadre de notre société.

J'exprime mes chaleureux remerciements à Mlle Isabella Bürgin pour son dévouement quant à l'administration impeccable du cours, aux membres de l'orchestre et aux participants qui, par leurs progrès remarquables et leur attitude agréable, contribuent dans la plus grande mesure à créer une très favorable atmosphère de travail.

Bâle, 26. 2. 1977

Fritz Kneusslin

Konzertkalender Calendrier de concerts

Die Angaben müssen jeweils vor dem für die betreffende Nummer der «Sinfonia» festgesetzten Redaktionsschluss eingereicht werden.

Les indications doivent être expédiées avant le délai de rédaction fixé pour le numéro dont il s'agit de la «Sinfonia».

25. 3. 1977: Berner Musikkollegium

(Leitung: Walter Kropf). Französische Kirche, Bern, 20.15 Uhr: Sinfoniekonzert,

Solistin: Zuzana Uherkovich, Harfe. Programm: 1. Carl Maria von Weber, Ouverture zur Oper «Oberon». 2. Albert Zabel (1835–1910), Konzert in c für Harfe mit Orchester, op. 35. Schweizer Erstaufführung. 3. Felix Mendelssohn Bartholdy, Sinfonie Nr. 3 in a («Schottische»), op. 56.

27. 3. 1977: Kammerorchester Thalwil

(Leitung: Willy Walker). Ref. Kirche in Turgi (AG), 20 Uhr: Konzert, Solisten: Marlies Metzler, Violine; Barbara Rüttimann, Orgel; Hadlaub Pfenninger, Cello. Programm: 1. Antonio Vivaldi, Concerto grosso in a, op. 3 Nr. 8. 2. Luigi Boccherini, Konzert in G für Violoncello mit Orchester. 3. Joseph Haydn, Konzert in C für Violine mit Orchester. 4. Georg Friedrich Händel, Konzert in F für Orgel mit Orchester, op. IV Nr. 4.

Organe des EOVS Organes de la SFO

Zentralpräsident – Président central

Dr. Alois Bernet-Theiler, Gartenstrasse 4, 6210 Sursee, Tel. privat: 045/21 16 04, Schule: 041/44 14 25.

Vizepräsident – Vice-président

Hermann Unternährer, Bireggstr. 7, 6000 Luzern, Tel. Geschäft: 041/22 05 44.

Zentralsekretär – Secrétaire central

Jürg Nyffenegger, Brünnenstrasse 104, 3018 Bern. Telefon privat: 031/55 71 82, Geschäft: 031/44 66 25.

Zentralkassier – Trésorier central

Benjamin Brügger, Bennenbodenrain 20, 3032 Hinterkappelen, Telefon privat: 031/56 34 87, Geschäft: 031/666 111.

Zentralbibliothekar – Bibliothécaire central

Armin Brunold, 3507 Biglen.

Beisitzerin – Assesseuse

Fräulein Isabella Bürgin, Neugutstr. 37, 8304 Wallisellen, Tel. privat: 01/830 33 06.

Musikkommission –

Commission de musique

Präsident – Président

Kapellmeister Fritz Kneusslin, Amselstrasse 43, 4059 Basel, Telefon privat: 061 / 34 52 79

Mitglieder – Membres

Musikdirektor Peter Escher, Schöngrundstrasse 43, 4600 Olten, Telefon privat: 062 / 32 41 01

Dr. Fritz Wiesmann, Zentralstrasse 35, 8212 Neuhausen am Rheinflall, Telefon: 053/2 46 33.

Vertreter des EOVS in der Schiedskommission der SUISA – Représentant de la SFO au sein de la commission arbitrale de la SUISA

Paul Schenk, Kirchgasse 41, 9500 Wil (SG)

Ersatzmann – Suppléant

Fritz Kneusslin, Amselstr. 43, 4059 Basel.

Vertreter des EOVS im Schweizer Musikrat – Représentant de la SFO au sein du Conseil suisse de la musique

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten b/Bern, Tel. 031/239304

Redaktor der «Sinfonia» –

Rédacteur de la «Sinfonia»

Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38, 3047 Bremgarten b/Bern, Tel. 031/239304